
3rd Session, 58th Legislature
New Brunswick
65-66 Elizabeth II, 2016-2017

3^e session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
65-66 Elizabeth II, 2016-2017

BILL

18

**An Act to Amend the
Smoke-free Places Act**

Read first time: November 17, 2016

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

18

**Loi modifiant la
Loi sur les endroits sans fumée**

Première lecture : le 17 novembre 2016

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. VICTOR BOUDREAU

L'HON. VICTOR BOUDREAU

2016

BILL 18

PROJET DE LOI 18

**An Act to Amend the
Smoke-free Places Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les endroits sans fumée**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Subsection 1(1) of the Smoke-free Places Act, chapter 222 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “smoke” and substituting the following:

“smoke” means

(a) to smoke, hold or otherwise have control over an ignited tobacco product or another ignited substance that is intended to be smoked, or

(b) to inhale or exhale vapour from, or to hold or otherwise have control over,

(i) an activated electronic cigarette,

(ii) an activated water pipe, or

(iii) another activated device containing a substance that is intended to be inhaled or exhaled.
(*fumer*)

2 Section 3 of the Act is amended by adding after paragraph (j) the following:

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les endroits sans fumée, chapitre 222 des Lois révisées de 2011, est modifié par l’abrogation de la définition de « fumer » et son remplacement par ce qui suit :

« fumer » S’entend du fait :

a) soit de fumer, de tenir un produit de tabac allumé ou une autre substance allumée destinée à être fumée ou d’en conserver la maîtrise de toute autre manière;

b) soit d’inhaler ou d’exhaler la vapeur d’un des dispositifs suivants, de le tenir ou d’en conserver la maîtrise de toute autre manière :

(i) une cigarette électronique activée,

(ii) une pipe à eau activée,

(iii) tout autre dispositif activé contenant une substance destinée à être inhalée ou exhalée. (*smoke*)

2 L’article 3 de la Loi est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa j) :

(j.1) on the grounds of a regional health authority as defined in the *Regional Health Authorities Act*,

j.1) sur la propriété d'une régie régionale de la santé, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les régies régionales de la santé*;